

## **Arrêté fédéral concernant la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale**

du 22 juin 2001

---

*L'Assemblée fédérale de la Confédération suisse,*  
vu les art. 54, al. 1 et 166, al. 2, de la Constitution<sup>1</sup>;  
vu le message du Conseil fédéral du 19 mai 1999<sup>2</sup>,  
*arrête:*

### **Art. 1**

<sup>1</sup> La Convention de La Haye du 29 mai 1993 sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale est approuvée.

<sup>2</sup> Le Conseil fédéral est autorisé à la ratifier.

<sup>3</sup> Lors de la ratification, le Conseil fédéral fera des déclarations concernant les art. 22, al. 4, et 25.

### **Art. 2**

Le présent arrêté est sujet au référendum facultatif en matière de traités internationaux entraînant une unification multilatérale du droit (art. 141, al. 1, let. d, ch. 3, Cst.).

<sup>1</sup> RS 101  
<sup>2</sup> FF 1999 5129

Conseil des Etats, 22 juin 2001

La présidente: Françoise Saudan

Le secrétaire: Christoph Lanz

Conseil national, 22 juin 2001

Le président: Peter Hess

Le secrétaire: Ueli Anliker

Date de publication: 3 juillet 2001<sup>3</sup>

Délai référendaire: 11 octobre 2001

## **Arrêté fédéral concernant la Convention de La Haye sur la protection des enfants et la coopération en matière d'adoption internationale**

In	Bundesblatt
Dans	Feuille fédérale
In	Foglio federale
Jahr	2001
Année	
Anno	
Band	1
Volume	
Volume	
Heft	26
Cahier	
Numero	
Geschäftsnummer	---
Numéro d'affaire	
Numero dell'oggetto	
Datum	03.07.2001
Date	
Data	
Seite	2803-2804
Page	
Pagina	
Ref. No	10 125 486

Die elektronischen Daten der Schweizerischen Bundeskanzlei wurden durch das Schweizerische Bundesarchiv übernommen.

Les données électroniques de la Chancellerie fédérale suisse ont été reprises par les Archives fédérales suisses.

I dati elettronici della Cancelleria federale svizzera sono stati ripresi dall'Archivio federale svizzero.